

State of Minnesota/Xeev Minnesota

District Court/Cheeb Tsam Tsev Hais Plaub

County of/Cheeb Koog Ntawm: _____ Court File Number/Zaub Cim Rooj Plaub: _____

Judicial District/Cheeb Tsam Hais Plaub: _____ Case Type/Hom Plaub Ntug: _____

State of Minnesota/Xeev Minnesota

Plaintiff/Tog Foob

vs./thiab

_____,
Defendant/ Tus Neeg Raug Foob

First Appearance Statement of Rights/Hais Plaub Thawj Zaug Nqe Lus Teev Cov Cai

I understand that/Kuv nkag siab tias:

1. I am charged with committing the offense(s) described in the complaint or citation (ticket).
Kuv raug tsuam plaub tias tau ua txhaum raws li pias hauv tsab ntawv foob los sis daim ntawv nplua (daim ntawv teev kev nplua).
2. The maximum sentence for each felony offense is as specified in the complaint or citation (ticket). If I am charged with a gross misdemeanor, the maximum possible sentence is a \$3,000 fine and applicable surcharges, 1 year in jail, or both. If I am charged with a misdemeanor, the maximum possible sentence is a \$1,000 fine and applicable surcharges, 90 days in jail, or both. If am charged with a petty misdemeanor, the maximum possible sentence is a \$300 fine and applicable surcharges.
Lub txim hnyav tshaj plaws nplua tau rau ib yam kev txhaum loj twg muaj qhia raw li ntawm tsab ntawv foob los sis daim ntawv nplua (daim ntawv teev kev nplua).
Yog tias kuv raug tsuam plaub rau qib gross misdemeanor, lub txim hnyav tshaj plaws tsub tau yog nplua nyiaj \$3,000 thiab cov nqi tsub tsuam muaj ntxiv, raug kaw 1 xyoo hauv tsev kaw neeg los sis ob yam tib si. Yog tias kuv raug tsuam plaub rau qib misdemeanor, lub txim hnyav tshaj plaws tsub tau yog nplua nyiaj \$1,000 thiab cov nqi tsub tsuam muaj ntxiv, 90 hnuv nyob hauv tsev kaw neeg, los sis ob yam tib si.
Yog tias kuv raug tsuam plaub rau qib petty misdemeanor, lub txim hnyav tshaj plaws tsub tau yog nplua \$300 thiab cov nqi tsub tsuam muaj ntxiv.
3. I have the right to be represented by an attorney at all times, including during police line-up or police questioning, and to ask for an attorney at any stage of the court proceedings.

Kuv muaj txoj cai tau ib tug kws lij choj sawv cev tam kuv txhua lub sij hawm, nrog rau thaum tub ceev xwm rub los sawv ua kab sab los sis tub ceev xwm tshawb nug, thiab thov tau ib tug kws lij choj rau txhua qib hauv cov txheej txheem sib hais plaub ntug.

4. For all misdemeanor, gross misdemeanor, and felony offenses, an attorney will be appointed to represent me if I cannot afford to pay for an attorney. The public defender application is available at pdapplication.courts.state.mn.us, or scan the QR code:



Rau txhua cov kev txhaum qib yau misdemeanor, qib nrab gross misdemeanor, thiab qib loj felony, yuav txib ib tug kws lij choj los sawv cev tam kuv yog tias kuv them tsis taus tus nqi ntiav ib tug kws lij choj. Muaj daim ntawv thov kws lij choj tiv thaiv pej xeem ntawm pdapplication.courts.state.mn.us. los sis tsom rau tus zauv QR:



I understand a public defender cannot be appointed if I am charged only with a petty misdemeanor and I must hire my own attorney or represent myself.

Kuv nkag siab tias yuav txib tsis tau ib tug kws lij choj tiv thaiv pej xeem sawv cev kuv yog tias kuv tsuas raug tsuam plaub qib petty misdemeanor xwb thiab kuv yuav tsum tau ntiav kuv tus kheej ib tus kws lij choj los sis sawv cev tam kuv tus kheej.

5. I do not have to say anything about the facts or circumstances of the case. I do not have to answer questions from the police or anyone else about the case.
- Kuv tsis tag yuav hais dab tsi txog cov lus tseeb los sis cov xwm txheej ntawm rooj plaub. Kuv tsis tag yuav teb cov lus nug txog rooj plaub ntawm tub ceev xwm los sis lwm tus neeg.*

6. Anything I say may be used against me in this or other court proceedings.
- Yuav siv tau txhua yam kuv hais tawm rov los tawm tsam kuv rau hauv rooj plaub no los sis lwm cov kev sib foob.*

7. I can speak to an attorney before my next court appearance, and I will be given enough time before my next court date to hire and speak with an attorney.
- Kuv yeej sib tham tau nrog ib tug kws lij choj ua ntej kuv yuav mus tshwm tsev hais plaub tom ntej, thiab yuav muab sij hawm txaus rau kuv mus ntiav thiab sib tham nrog ib tug kws lij choj ua ntej kuv yuav mus tshwm tsev hais plaub tom ntej.*

8. I have a right:

Kuv muaj txoj cai:

- a. For misdemeanor, gross misdemeanor, or felony offenses: to a trial before a jury, or a judge without a jury, in which I am presumed innocent until the State proves my guilt beyond a reasonable doubt; OR

Rau kev txhaum qib qis misdemeanor, qib nrab gross misdemeanor, los sis qib loj felony:

coj mus hais muaj yeej muaj swb rau ib pawg pej xeem txiav txim, los sis rau ib tug kws txiav txim uas tsis muaj pawg pej xeem txiav txim nrog, uas yeej xam tias kuv tsis txhaum kom txog thaum twg lub Xeev muaj pov thawj txog kuv txoj kev ua txhaum yam tsis muaj ib qho kev xav tias tsam kuv tsis txhaum; LOS SIS

For petty misdemeanor offenses: to a trial before a judge in which I am presumed innocent until the State proves my guilt beyond a reasonable doubt.

Rau qib petty misdemeanor: koj mus hais muaj yeej muaj swb rau ntawm tus kws txiav txim uas yeej xam tias kuv tsis txhaum kom txog thaum twg lub Xeev muaj pov thawj txog kuv txoj kev ua txhaum yam tsis muaj ib qho kev xav tias tsam kuv tsis txhaum.

- b. To remain silent at all times, including at trial. To testify, if I wish, but anything I say can be used against me in court.

Tsis hais ib lo lus txhua lub sij hawm, nrog rau thaum hais muaj yeej muaj swb. Teev lus, yog tias kuv yeem, tiam sis yuav siv tau txhua yam kuv hais rov los tawm tsam kuv hauv tsev hais plaub.

- c. To confront and cross-examine all witnesses.

Cam thiab nug tag nrho cov neeg tim khawv.

- d. To subpoena witnesses on my own behalf.

Yuam cov neeg tim khawv tuaj txhawb kuv tog.

- e. To a written complaint if I am charged by citation (ticket).

Tau tsab ntawv foob yog tias kuv tau ib daim ntawv nplua (daim ntawv teev kev nplua).

9. I can tell the judge at my court hearing what I think should be done about bail or my release from custody.

Kuv yeej qhia tau rau tus kws txiav txim hauv lub rooj sib hais txog kuv txoj kev xav kom ua li cas rau txoj kev txhiv los sis kev tso kuv tawm tsev kaw neeg.

10. I can be charged with a crime if I fail to appear for court when I am told or notified of a court date, and the punishment for failure to appear can include a fine, jail, or both.

Kuv yuav raug tsuam plaub nrog kev txhaum cai yog tias kuv tsis tshwm hauv tsev hais plaub thaum qhia rau kuv paub lawm los sis tau faj seeb qhia rau kuv txog hnuv teem yuav muaj kev sib hais, es lub txim nplua uas tsis tuaj tshwm, yeej muaj nplua ib tug nqi, raug kaw, los sis ob yam tib si.

If I fail to appear for court and I am charged with a petty misdemeanor, or a misdemeanor that is certified as a petty misdemeanor, a guilty plea and conviction may be entered and any fine and surcharges imposed may be referred to collections.

Yog tias kuv tsis tshwm hauv tsev hais plaub es kuv raug tsuam plaub rau qib petty misdemeanor, los sis qib misdemeanor tiamsi muab xam ua qib petty misdemeanor, yuav muab nog nqi tias lees txhaum thiab yeej tau ua txhaum lawm es cov nqi nplua thiab cov nqi tsub tsuam ntxiv uas muaj xa mus rau chaw sau nuj nqis.

In any case, a warrant may be issued for my arrest if I fail to appear for court.

Txawm li cas los, yuav muaj tsab ntawv tso cai ntes yog tias kuv tsis tshwm hauv tsev hais plaub.

11. I understand that if I am not a citizen of the United States, a guilty plea or finding may result in deportation, exclusion from admission to the United States, or denial of naturalization as a United States citizen.

Kuv nkag siab tias yog kuv tsis yog ib tug neeg xam xaj Teb Chaws Asmeskas, txoj kev lees txhaum txim los sis kev txiav txim muaj feem xyuam raug kev xa tawm teb chaws, txwv tsis kheev nkag tau hauv Teb Chaws Asmeskas, los sis kev tsis kheev ua tau neeg xam xaj hauv Teb Chaws Asmeskas.

Notify the court if your address, email, or phone number changes.

Qhia rau tsev hais plaub yog koj chaw nyob, email, los sis naj npawb xovtooj hloov li cas.

You can opt in to receive an e-mail or text to remind you of upcoming hearing dates!

Kuv muaj txoj kev xaiv txais ntaub ntawv e-mail los sis ntawv sau hauv xov tooj qhia txog cov hnuv teem sib hais yuav los tom ntej!

To receive an eReminder for future court dates via e-mail or text, visit mncourts.gov/Hearing-eReminders, or scan the QR code to enroll.



Kom tau eReminder (kev qhia kom nco) txog cov hnuv teem muaj kev sib hais hauv tsev hais plaub tom ntej hauv ntawv e-mail los sis ntawv sau hauv xov tooj, mus xyuas mncourts.gov/Hearing-eReminders, los sis tsom rau tus zaub QR kom rau tau npe.